

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 23 (1961)
Heft: 5

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LE TRACTEUR

et la machine agricole

Périodique de l'Ass. suisse de Propriétaires de Tracteurs
Périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Rédaction: R. Piller, Brougg

Table des matières

Foire suisse de la machine agricole	
1961, Berthoud BE	189
Liste des exposants	191
Liste des machines et instruments	
agricole d'usage courant	196
Influence de l'épaisseur de la couche	
de glace lors des arrosages antigel	209
Le Courrier de l'IMA	216

Liste des annonces

Aebi & Co. S.A., Berthoud	177
Agrar S.A., Wil	208
Albrecht Hans, Stadel bei Nieder-	
glatt	couv. 2
Allamand S.A., Ballens	178
Althaus & Co., Ersigen	213
Association suisse des fabricants et	
commerçants de machines agr.	180
Ateliers de Constructions Mécaniques	
de Vevey S.A., Vevey	couv. 1
Bucher-Guyer, Niederweningen	186

Castrol (Switzerland) S.A. Zurich	184
Chavannes H., Lausanne	212
Continental, Zurich	188
Eschler M., Lausanne	215
Fabrique de Machines S.A., Hochdorf	207
Fabriques de machines Wängi S.A.,	
Wängi	182
Favre Robert, Payerne	182
Freymond & Cie., Yverdon	212
Good Year Pneu S.A., Zurich	couv. 4
Hürlimann Hans, Wil	179
Kunz & Co., Berthoud	195
Matra, Zollikofen	194
Merk Hans, Dietikon	couv. 3
Muller A., Bättwil près Bâle	214
Plumettaz S.A., Bex	214
Promot S.A., Safenwil	213
Rapid S.A., Zurich	183
Röthlisberger H., Kirchberg	214
Service Company AG., Dübendorf	181
Vogel Fréd., Kölliken	215
Würgler Hans F., Zurich	185
Wyss H.-R., Vernand s. Lausanne	193

Le numéro 7 paraîtra le 20 mai 1961



Dernier jour pour les ordres d'insertion: 25 avril 1961

Annonces Hofmann, Obersteinmaur/ZH, tél. (051) 94 11 69

«LE TRACTEUR et la machine agricole»

Administration: Secrétariat central de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, Altenburgerstr. 25, («Schöneegg»), Brougg/Arg. Case postale 210. Téléphone (056) 4 20 22. Compte postal VIII 32608 (Zurich).

Régie des annonces: Annonces Hofmann, Steinmaur/ZH, Téléphone (051) 94 11 69.

Prix de l'abonnement: frs. 9.50 par an Gratuit pour les membres de l'Association Paraît 15 fois par an

Imprimerie et expédition: Schill & Cie., Lucerne.

Droit de reproduction réservé

N'ayez pas de peur du glissement



Le glissement est synonyme de roues dérapantes, d'endommagements de sol, de perte de temps et de carburant, de difficultés et mécontentement. Or, vous pourriez être sûrs de vous épargner tous ces déboires, si vous faites monter à temps les pneus adéquats sur vos tracteurs, si vous prenez donc les pneus Continental AS Farmer. Vous réduirez ainsi le danger de glissement à un minimum et travaillerez plus rapidement et plus économiquement.

Un coup d'œil vous suffit pour reconnaître les pneus Continental AS Farmer à leurs sculptures de profil élevées et puissantes qui s'élargissent coniquement dans le milieu de la bande de roulement. Ces sculptures du AS Farmer s'agrippent comme des roues d'engrenage dans le sol mou et développent ainsi une force de traction plus considérable à glissement réduit. D'autre part, le profil AS Farmer favorise l'auto-nettoyage. Une grande résistance à l'abrasion et une longévité considérable sont encore d'autres avantages du pneu Continental AS Farmer.

Insistez donc aussi sur le pneu Continental Farmer



Continental



Dépôts à :

Zürich	Utoquai 29	Tél. 051 / 34 44 36
Zürich	Lavaterstrasse 66	Tél. 051 / 27 01 70
Schlieren	Güterstrasse 7	Tél. 051 / 98 93 32
Bâle	Güterstrasse 97	Tél. 061 / 34 08 50
Berne	Kapellenstrasse 26	Tél. 031 / 3 34 45
Bienne	Freiburgstrasse 5	Tél. 032 / 2 13 92
Coire	Reichsgasse 29	Tél. 081 / 2 10 15
Genève	5, rue Sismondi	Tél. 022 / 32 88 11
Lausanne	Rue École de Commerce, 1 bis	Tél. 021 / 24 20 44
Lugano	Via Dufour 1	Tél. 091 / 2 19 83
Olten	Rötzmattweg 17	Tél. 062 / 5 73 01
Samedan	Gebr. Kuoni AG	Tél. 082 / 6 52 42
Soleure	Wengistrasse 33	Tél. 065 / 2 16 01
Vaduz / FL	Auelestrasse 481	Tél. 075 / 2 21 92
Winterthur	Im Hessengüetli	Tél. 052 / 2 52 27